

**Impormasyon para sa Pagbibigay ng Espesyal na Benepisyo na Nauugnay sa Epekto ng Bagong Coronavirus (COVID-19) at ng Paggamit ng Sistema ng School Assistance Batay sa Pinakabagong Kita**  
 新型コロナウイルス感染症の影響に係る特別給付金の交付及び  
 みなし所得による就学援助制度利用のお知らせ

Nais po naming ipaalam na ang mga benepisyo ay maihahatid sa mga sumusunod na pamilya.

Bilang karagdagan, para sa mga sambahayan na ang mga badyet ay biglang nagbago dahil sa epekto ng pansamantalang suspension sa trabaho upang maiwasan ang pagkalat ng bagong coronavirus(COVID-19) para lamang sa kasalukuyang school year ay pinapayagang gamitin ang sistema ng School Assistance batay sa pinakabagong kita .

### 1 Saklaw na Sambahayan at Halaga ng mga Benepisyo

(1) Ang mga sambahayan na tumatanggap ng school assistance as of May 1, 2020.

- Suporta para sa mga materyales sa communication at teaching materials para sa pag-aaral sa tahanan : ¥ 5,000 bawat estudyante
- Suporta para sa katumbas na tanghalian ( April / May ): ¥ 9,300 bawat estudyante

(2) Ang mga sambahayan na ang mga badyet ay biglang nagbago sa pagitan ng January hanggang June 2020 at ang mga sambahayan na bagong sertipikado para sa school assistance dahil ang itinuturing na kita ay mas mababa sa household income standard para sa school assistance.

- Suporta para sa mga materyales sa communication at teaching materials para sa pag-aaral sa tahanan : ¥ 5,000 bawat estudyante

### 2 Bank Account at Araw ng Paglipat ng Benepisyo

- Ang bank account ay sa isang itinalagang institusyong pampinansyal (account ng magulang).  
 ※Para sa mga sambahayan kung saan ang isang account ay hindi itinalaga (mga sambahayan na itinalaga sa principal's account, atbp.), mangyaring magrehistro ng account ng magulang nang magkahiwalay sa pamamagitan ng paaralan.
- Ang petsa ng paglipat ay ang pinakahuling petsa ng school assistance payment date.  
 ( End of May, end of July, end of October, end of January, end of February )

### 3 Mga kinakailangang pamamaraan ng aplikasyon

Para sa sambahayan sa itaas 1 (1): Dahil kasalukuyang naka-aplay, walang karagdagang pamamaraan ang kinakailangan.

Para sa sambahayan sa itaas 1 (2): Kinakailangan ang pamamamaraan ng aplikasyon mula no.4 sa ibaba.

### 4 Panahon / lugar ng aplikasyon

(1) Petsa: June 1, 2020 (Mon.) ~ March 1, 2021 (Mon.) ( 8:30 A.M. ~ 5:15 P.M. )

※Hindi tumatanggap ng mga aplikasyon sa Sabado, Linggo at pampublikong pista opisyal.

(2) Lugar: Toyohashi City Hall School Education Division (Toyohashi City Hall East Building 11F)

### 5 Mga Kailangan sa Aplikasyon

(1) Inkan ※ Hindi tatanggapin ang aplikasyon kapag nakalimutan.

(2) Bank account (passbook) sa pangalan ng magulang.

(3) Dokumento na nagpapakita na ang badyet ng sambahayan ay biglang nagbago sa pagitan ng January hanggang June 2020.

Para sa salary employee: Withholding income tax certificate yr. 2019 at salary pay slip sa huling 3 buwan.

- Mga dokumento na maaaring kumpirmahin ang pamantayang halaga ng bonus para sa taong 2020 at ang bilang ng mga buwan ng pagbabayad bawat taon.
- Year 2019 bonus pay slip, atbp.
- Katunayan na maaaring kumpirmahin at nagpapakita ng walang plano ng pagbibigay ng payment (tanggap ang anumang format)

Para sa business income: Sales account record para sa taong 2019 at sales record sa huling 3 buwan

Pamantayang halaga ng kita upang maturing na awtorisado para sa school assistance

Household member	2 tao	3 tao	4 tao	5 tao	6 tao
Income revenue	¥2, 254, 000	¥2, 773, 000	¥3, 334, 000	¥3, 741, 000	¥4, 278, 000

※Kung higit sa 6 na tao ang miyembro ng household ay dagdagan ng ¥470,000 kada tao.

※Maaaring makatanggap ng school assistance kung ang kita ay nasa loob ng nasa itaas na halaga.

\* \* \* Para sa mga Katanungan \* \* \*

●Tungkol sa School Assistance⇒Toyohashi Secretary Board of Education

School Education Division (☎ 51-2825) / City Hall East Building 11F

●Tungkol sa School lunch, Medical, School life guidance & Management form

⇒Health & School Meal Division (☎ 51-2835) / City Hall East Building 11F

●Para sa interpreter

⇒Foreign Student Counseling Corner (☎ 51-2077)

新型コロナウイルス感染症の影響に係る特別給付金の交付及び  
みなし所得による就学援助制度利用のお知らせ

この度、下記の家庭に対して給付金を交付することとなりましたのでお知らせします。  
また、新型コロナウイルス感染症の拡大防止による休業要請等の影響により家計が急変した家庭に対して、今年度に限り、通常の最新所得（前年所得）による就学援助制度の利用の他に、みなし所得による就学援助制度の利用を可能とします。

記

1 対象となる家庭及び給付金額等

- (1) 令和2年5月1日時点で就学援助を受けている家庭
  - ・家庭学習のための通信費や教材費の補助：児童生徒一人あたり5,000円
  - ・休校中の昼食相当額（4月分・5月分）の補助：児童生徒一人あたり9,300円
- (2) 令和2年1月から6月の間に家計が急変し、みなし所得が就学援助の世帯所得基準を下回ったことで新たに就学援助認定された家庭
  - ・家庭学習のための通信費や教材費の補助：児童生徒一人あたり5,000円

2 振込先及び振込日

- ・振込先は指定の金融機関（保護者口座）への振り込みとなります。  
※口座を指定されていない世帯（校長口座指定世帯等）については学校を通じて、別途保護者口座の登録をお願いします。
- ・振込日は直近の就学援助支払日（5月末、7月末、10月末、1月末、2月末）となります。

3 必要な申請手続き

上記1(1)の家庭の方：就学援助の申請を行っているため別途手続きは不要です。  
上記1(2)の家庭の方：4以下の就学援助の手続きが必要です。

4 申請期間・会場

- (1) 日 時：令和2年6月1日(月)～令和3年3月1日(月) [午前8時30分～午後5時15分]  
※土日・祝日の申請受け付けは行っていません。
- (2) 場 所：豊橋市役所 学校教育課（豊橋市役所東館11階）

5 申請に必要なもの

- (1) 印鑑 ※忘れた場合は申請を受け付けることができません。
- (2) 保護者名義の預金通帳
- (3) 令和2年1月から6月の間に家計が急変したことがわかる書類
  - 給与所得者の方：令和元年度源泉徴収票及び直近3カ月の給与明細  
令和2年度賞与の基準額および年間支払い月数が確認できる書類
    - ・令和元年度賞与の給与明細等
    - ・支給予定がない場合は事実が確認できる証明（様式は不問）
  - 営業所得者の方：令和元年度売上帳簿及び直近3カ月の売上帳簿

就学援助の認定に係る所得基準額

家族人数	2人	3人	4人	5人	6人
所得額	2,254,000円	2,773,000円	3,334,000円	3,741,000円	4,278,000円

※7人以上は、6人家族の所得額に1人増すごとに47万円を加算した金額です。  
※みなし所得金額が上記所得額以内であれば就学援助を受けることができます。

\*\*\* 問い合わせ先 \*\*\*

- 就学援助に関すること ⇒ 豊橋市教育委員会 学校教育課（☎51-2825）／市役所東館11階
- 給食・医療費・学校生活管理指導費に関すること ⇒ 保健給食課（☎51-2835）／市役所東館11階